

# STHOR

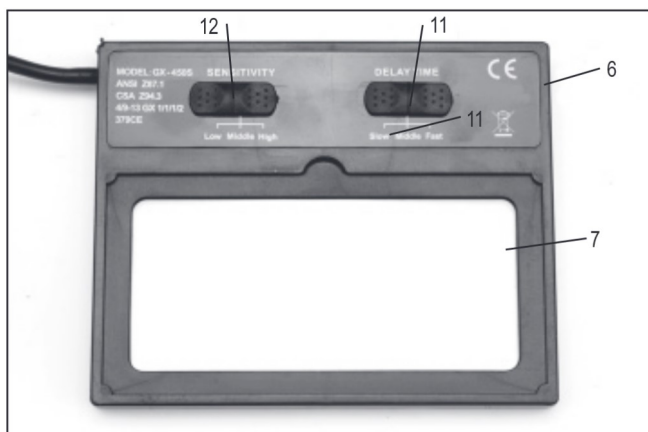
74480

- PL MASKA SPAWALNICZA SAMOŚCIEMNIAJĄCA
- GB AUTO DARKENING WELDING HELMET
- D SCHWEIßMASKE, SELBSTVERDUNKELND
- RUS МАСКА ДЛЯ СВАРКИ, САМОСТОЯТЕЛЬНО ЗАТЕМНЯЮЩАЯСЯ
- UA МАСКА ДЛЯ ЗВАРЮВАННЯ, ЦО САМОСТІЙНО ЗАТЕМНЮЄТЬСЯ
- LT SUVIRINTOJO KAUKĖ SU AUTOMATINIŲ FILTRO TAMSUMO NUSTATYMU
- LV METINĀŠANAS MASKA AR AUTOMĀTISKU TUMŠUMA PAKĀPES REGULĒŠANU
- CZ SVÁŘEČSKÁ KUKLA SAMOSTMÍVACÍ
- SK ZVÁRAČSKÁ KUKLA SAMOSTMIEVACIA
- H ÖNMAGÁTÓL SÖTÉTEDŐ HEGESZTŐPAJZS
- RO MASCĂ DE SUDURĂ AUTO-ÎNTUNECARE
- E CASCO AUTO-OBSCURECEDOR PARA SOLDADURA



CE

STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR



**PL**

1. szybka ochronna
2. osłona spawalnicza
3. taśma systemu nośnego
4. pokrętko regulacyjne taśmy
5. pokrętko regulacji stopnia ochrony
6. automatyczny filtr spawalniczy
7. wizjer filtru
8. czujnik filtru
9. ogniwa słoneczne
11. regulacji opóźnienia filtru
12. regulacja czułości filtru
15. ramka filtru

**GB**

1. protective shield
2. welding guard
3. carrying system band
4. band adjustments handwheel
5. protection grade adjustments handwheel
6. automatic welding filter
7. filter visor
8. filter sensor
9. solar cell
11. filter delay adjustments
12. filter sensitivity adjustments
15. filter frame

**D**

1. Schutzscheibe
2. Schweißerschutzmaske
3. Band des Trägersystems
4. Stellrad für das Band
5. Stellrad für die Regelung des Schutzgrades
6. automatischer Schweißfilter
7. Sucher des Filters
8. Messfühler des Filters
9. Solarzelle
11. Verzögerungsregelung des Filters
12. Empfindlichkeitsregelung des Filters
15. Filterrahmen

**RUS**

1. защитное смотровое стекло
2. маска сварщика
3. ремень оголовья
4. ручка регулятора ремня
5. ручка регулятора степени защиты
6. автоматический сварочный светофильтр
7. видоискатель светофильтра
8. датчик светофильтра
9. солнечные батареи
11. регулятор задержки светофильтра
12. регулятор чувствительности светофильтра
15. рамка светофильтра

**UA**

1. захисне оглядове скло
2. маска зварника
3. ремінь наголовника
4. ручка регулятора ремня
5. ручка регулятора ступеня захисту
6. автоматичний зварювальний світлофільтр
7. видошукач світлофільтра
8. датчик світлофільтра
9. сонячні батареї
11. регулятор затримки світлофільтра
12. регулятор чутливості світлофільтра
15. рамка світлофільтра

**LT**

1. apsauginis stikluokas
2. apsauginis suvirinimo skydelis
3. skydelio nešančioji juosta
4. juostos reguliavimo rankenėlė
5. užtamsinimo laipsnio reguliavimo rankenėlė
6. automatinis užtamsinimo filtras
7. filtro iešiklis
8. filtro jutiklis
9. saulės elementai
11. filtro uždelimo reguliavimas
12. filtro jautrumo reguliavimas
15. filtro rėmelis

**LV**

1. aizsardzības stikls
2. metināšanas aizsegs
3. nesošas sistēmas lente
4. lentes regulācijas kloķis
5. aizsardzības līmeņa regulācijas kloķis
6. automātisks metināšanas filtrs
7. filtra skatlodziņš
8. filtra devējs
9. saules elements
11. filtra kavēšanas regulācija
12. filtra jutīguma regulācijas
15. filtra rāmis

**CZ**

1. rychlá ochrana
2. svářečská kukla
3. pásek nosného systému
4. regulační knoflík pásky
5. regulační knoflík ochranného stupně
6. automatický svářečský filtr
7. průzor filtru
8. senzor filtru
9. solární články
11. regulace zpoždění filtru
12. regulace citlivosti filtru
15. rámeček filtru

**SK**

1. rýchla ochrana
2. zväračská kukla
3. páska nosného systému
4. otočný regulačný gombík pásky
5. otočný regulačný gombík stupňa ochrany
6. automatický filter na zváranie
7. priezor filtra
8. senzor filtra
9. solárne články
11. regulácia oneskorenia filtra
12. regulácia citlivosti filtra
15. rámik filtra

**H**

1. gyors védelem
2. hegesztő fejpajzs
3. tartópánt
4. a pántot szabályozó forgatógomb
5. a védelem fokát szabályozó forgatógomb
6. automata hegesztő szűrő
7. a szűrő ablaka
8. a szűrő érzékelője
9. napelem
11. a szűrőkésleltető forgatógombja
12. az érzékenység állítása
15. szűrő kerete

**RO**

1. sticlă de protecție
2. protecție de sudură
3. bandă sistem portat
4. buton ajustare bandă
5. buton ajustare nivel de protecție
6. filtru de sudură automat
7. vizier filtru
8. senzor filtru
9. focare solare
11. ajustare întârziere filtru
12. regulare sensibilitate filtru
15. cadru filtru

**E**

1. pantalla de protección
2. protector para soldar
3. banda del sistema portador
4. perilla de ajustes de la banda
5. perilla de ajustes del grado de protección
6. filtro automático para soldar
7. visor del filtro
8. sensor del filtro
9. pilas solares
11. ajustes del retardo del filtro
12. ajustes de la sensibilidad del filtro
15. marco del filtro

**Treść instrukcji wg norm: EN 175:1997; EN 379:2003 + A1:2009 / Rozporządzenia (EU) 2016/425**

**Producent:** Ningbo Geostar Photoelectric Technology Co. Ltd., 1508-149, Building 037, No. 52 Huihai Road, High-tech Zone, 315040 Ningbo, Zhejiang, Chiny.

**Importer:** TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska

**Opisy wyrobu:** Spawalnicza osłona twarzy z automatycznym filtrem spawalniczym z dostrojeniem ręcznym jest środkiem ochrony oczu i twarzy II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu i twarzy przed zagrożeniami mechanicznymi i świetlnymi. Osłona posiada podwyższoną odporność mechaniczną. Osłona nie chroni przed kroplami i rozbryzgami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem oraz łukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym. Osłona została wykonana z poliamidu PA66 oraz wyposażona w taśmę pozwalającą na utrzymanie jej na głowie wykonaną z polipropylenu z bawełniana wyściółką. Filtr spawalniczy chroni wzrok przed promieniowaniem powstającym podczas spawania za pomocą łuku elektrycznego i posiada regulację stopnia zaciemnienia w zakresie 9-13. Filtr jest chroniony przez szybkę wykonaną z poliwęglanu. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna.

**Okres trwałości:** Produkt nie posiada określonego okresu trwałości. Należy zwracać uwagę na zużycie eksploatacyjne i uszkodzenia elementów osłony. Wymieniać zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcjach użytkowania.

**Jednostka notyfikowana:** DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung GmbH (0196), Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Niemcy

**Objaśnienie oznaczeń:** GX, STHOR - oznaczenie producenta; 74480 - nr katalogowy importera; EN 379 - nr normy europejskiej dotyczącej automatycznych filtrów spawalniczych, EN 175 - nr normy europejskiej dotyczącej środków ochrony oczu i twarzy stosowanych podczas spawania; 4/9-13 GX 1/1/1/2 379 - oznakowanie filtra spawalniczego z ręcznym ustawianiem stopnia ochrony: 4 - nr stanu jasnego; 9 - nr najjaśniejszego stanu ciemnego; 13 - nr stanu najciemniejszego; 1 - klasa optyczna; 1 - klasa rozproszenia światła; 1 - klasa odchylenia współczynnika przepuszczania światła; 2 - klasa zależności współczynnika przepuszczania światła od kąta; GX 1 B CE / GX 1 F CE – znakowanie zewnętrznej / wewnętrznej szybki ochronnej: 1 - klasa optyczna, B – ochrona przed cząstkami o dużej prędkości i średniej energii, F – ochrona przed cząstkami o dużej prędkości i niskiej energii, GX-450S - typ filtra spawalniczego. 20XX.XX - rok i miesiąc produkcji. CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia WE, „i” oznaczenie informujące, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające.

**Instrukcje użytkowania:** Przed pierwszym użyciem osłony należy usunąć folię ochronną z szybki ochronnej. Pozostawienie folii na szybcie ochronnej zmniejsza przejrzystość oraz zaburza działanie filtra spawalniczego. Zużyte lub uszkodzone elementy wymieniać tylko na oryginalne części. Nie modyfikować samodzielnie osłony. Zabronione jest użytkowanie osłony w przypadku zaobserwowania, że jakikolwiek element nosi ślady uszkodzeń, jest zużyty lub wymaga wymiany.

**Regulacja systemu nośnego osłony:** Osłonę założyć na głowę, w razie potrzeby wyregulować ustawienie górnej taśmy tak aby osłona znajdowała się na odpowiedniej wysokości. Wcisnąć pokrętło znajdujące się z tyłu taśmy opasującej głowę, następnie kręcąc, wyregulować jej długość, tak aby nie uciskała podczas pracy, a jednocześnie osłona nie przemieszczała się podczas ruchów głowy. Pokrętłami bocznymi wyregulować siłę potrzebną do opuszczania i podnoszenia osłony. Luzując pokrętła możliwa jest regulacja odległości osłony od twarzy. Regulacja polega na pchnięciu, a następnie przesunięciu osi pokrętła w nową pozycję. Należy zadbać aby obie strony były ustawione na tę samą pozycję. Nad pokrętłami znajduje się trzpienie umożliwiające ustawienie kąta osłony czoła przy maksymalnym opuszczeniu i podniesieniu. W celu regulacji należy odciągnąć obejmę trzpienia, przesunąć element regulacyjny na nową pozycję, a następnie puścić obejmę, tak żeby zablokowała się na trzpieniu. Należy zadbać o to, żeby oba elementy regulacyjne były ustawione jednakowo.

**Obsługa automatycznego filtra spawalniczego:** Głównym pokrętłem regulacyjnym z boku przyłbicy ustawić stopień zaciemnienia filtra. Ustawienie pokrętła w pozycji oznaczonej „GRIND” wyłączy funkcje automatycznego ściemniania i niezależnie od warunków zewnętrznych filtr pozostanie w stanie jasnym. Wybranie stanu ciemnego z zakresu 9 – 13 będzie skutkowało zadziałaniem filtra spawalniczego i ściemni się on w trakcie pracy do wybranego stanu. Przy wyborze stanu ciemnego można się kierować tabelą zawartą w instrukcji pokazującą zalecane stopnie ochrony przy spawaniu łukowym.

Filtr posiada dwa dodatkowe przełączniki regulacyjne. Przełącznik oznakowany „DELAY” pozwala zmienić czas opóźnienia filtra. Czyli czas w jakim filtr zareaguje na zmianę natężenia światła. Regulacja jest możliwa w trzech stopniach, gdzie ustawienie w pozycji „FAST” oznacza najszybszą reakcję; „MIDDLE” – średnią; „SLOW” – najwolniejszą reakcję. Przełącznik oznakowany „SENSITIVITY” umożliwi regulację czułości, czyli progu zadziałania filtra. Zaleca się ustawienie w pozycji „MIDDLE” do większości prac spawalniczych. W przypadku jeśli zajdzie potrzeba regulacji czułości filtra, na przykład w celu dostosowania do natężenia oświetlenia w miejscu pracy, należy przestawić przełącznik w pozycję „LOW” lub „HIGH”, gdzie „LOW” oznacza, że filtr do ściemnienia będzie wymagał większej zmiany oświetlenia, a ustawienie „HIGH” sprawi, że filtr zareaguje przy mniejszej zmianie oświetlenia.

**Wymiana szybek ochronnych:** W przypadku zaobserwowania rys, pęknięć, zmatowień lub innych uszkodzeń szybek ochronnych należy je wymienić na nowe. W celu wymiany szybki zewnętrznej, podważyć szybkę na środku krawędzi przy wycięciu w osłonie, a następnie wyciągnąć ją z uchwytów osłony. Nowa szybkę lekko zgąć, a następnie boczne krawędzie wsunąć w uchwyty osłony. Podobnie postępować w przypadku wymiany wewnętrznej szybki ochronnej. Uwaga! Zabronione jest stosowanie osłony bez szybek ochronnych.

**Wymiana filtra spawalniczego:** Pokrętło stanu ciemnego filtra ustawić w jedną ze skrajnych pozycji i zdemontować, ścigając z osi obrotu. Odkręcić nakrętkę mocującą i zdemontować potencjometr pokrętła regulacji. Odkręcić śruby mocujące ramki filtra – przednia i tylną. Zdemonstrować filtr i zastąpić go nowym. Montaż filtra przeprowadzić w odwrotnej kolejności, zwracając uwagę na właściwe zamocowanie pokrętła na potencjometrze regulacji stanu ciemnego filtra.

**Praca z osłoną spawalniczą:** Filtr zamontowany w osłonie zadziała automatycznie w przypadku oświetlenia go łukiem elektrycznym powstającym podczas spawania. Czas reakcji to 1/15 000 sekundy. Przed rozpoczęciem spawania należy się upewnić, że pokrętło zostało nastawione na stan ciemny właściwy dla rodzaju wykonywanego spawania. Jeżeli w trakcie pracy zostanie zauważone, że filtr nie ściemnia się automatycznie, należy natychmiast przerwać pracę i wyregulować filtr. Jeżeli mimo regulacji filtr nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z uprawnionym serwisem. Zabroniona jest praca z niedziałającym filtrem spawalniczym, może to prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia wzroku. Zakres temperatur otoczenia pracy od -5 st. C do +55 st. C. Filtr nie jest przeznaczony do ochrony wzroku podczas spawania laserowego.

**Instrukcje eksploatacyjne:** Czujniki filtra należy utrzymywać w czystości oraz nie przesłaniać ich. W automatycznym filtrze spawalniczym z ręcznym dostrajaniem - maksymalny i minimalny stopień ochrony jest wtedy, gdy dostrojenie jest ustawione na zero. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.

Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

**Konserwacja i przechowywanie:** Po skończonej pracy osłonę należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia filtra i osłony. Filtru spawalniczego nie zanurzać w wodzie. Wyrób należy przechowywać w dostarczonych opakowaniach jednostkowych w ciemnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu. Podczas przechowywania, nie przekraczać zakresu temperatur od -20 st. C. do +70 st. C. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torebki itp.) Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu.

**Deklaracja zgodności:** Dostępna na stronie [www.toya.pl](http://www.toya.pl) w karcie produktu.

Tabela zalecanych stopni ochrony stosowanych przy spawaniu łukowym

Proces	Natężenie prądu [A]																															
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600											
Elektrody otulone	8				9				10				11				12				13				14							
MAG	8				9				10				11				12				13				14							
TIG	8				9				10				11				12				13											
MIG metali ciężkich	9								10				11				12				13				14							
MIG dla stopów lekkich	10												11				12				13				14							
Elektrołobienie	10												11				12				13				14				15			
Cięcie strumieniem plazmy	9								10				11				12				13											
Spawanie mikroplazmowe	4		5		6		7		8		9		10		11		12															
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600											

UWAGA! Termin „metale ciężkie” stosuje się do stali, stopów stali, miedzi, stopów miedzi, itp.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atsevišķu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atsevišķās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atsevišķās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných zložek obsažených v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.